SONY

4-432-601-**01**(1)

デジタルHDビデオカメラレコーダー
Digital HD Video Camera Recorder
Caméscope numérique HD

取扱説明書
Operating Guide
Mode d'emploi
Guía de operaciones

LITHIUM ION | LITHIUM ION | Memory STICK | micro SD | HDMI

HDR-AS10/AS15

© 2012 Sony Corporation
Printed in China

この説明書は、古紙70%以上の再生紙を使用しています。
Printed on 70% or more recycled paper.
Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus.
Impreso en papel reciclado en un 70% o más.
http://www.sony.net
4432601010

日本語

このシールは、スマートフォンとの接続設定で使用します。大切に保管してください。
シールをなくしてしまった場合は、以下の手順でID とパスワードが確認できます。
① 本機とパソコンをマイクロUSBケーブル(付属)で接続する。
② 本機の電源を入れる。
③ パソコンの画面で、[コンピュータ] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT]の順に表示され、IDとパスワードを確認する。

English

The information on the sticker is necessary when connecting the camera to a smartphone. Keep it for reference.
If the sticker is lost, you can recall your user ID and password by the following procedure.
① Connect the camera to a computer with the micro USB cable (supplied).
② Turn on the power.
③ Display [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] on your computer, then check the user ID and password.

Français

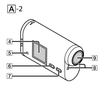
Les informations sur l'autocollant sont nécessaires lors du raccordement du caméscope à un téléphone intelligent. Conservez-le pour référence ultérieure.
Si vous perdez l'autocollant, vous pouvez récupérer votre identifiant d'utilisateur et votre mot de passe en suivant la procédure ci-dessous.
① Raccorder le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).
② Mettez l'appareil en marche.
③ Affichez [Ordinateur] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] sur votre ordinateur, puis vérifiez l'identifiant d'utilisateur et le mot de passe.

Español

La información de la etiqueta es necesaria para conectar la cámara al teléfono inteligente. Consérvela como referencia.
Si se extravía la etiqueta, puede recuperar su identificación de usuario y contraseña con el siguiente procedimiento.
① Conecte la cámara a un equipo con el cable micro USB (suministrado).
② Enciéndala.
③ Aparece [Equipo] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] en su equipo; luego verifique la identificación del usuario y la contraseña.

A-1

A-2



日本語

お買い上げいただきありがとうございます。

お使いになる前にお読みください

本書では機能の異なる機種をまとめ、基本的な操作説明をしています。
Wi-Fiについては、HDR-AS15のみの機能になります。
詳しい情報はハンドブック(PDF)に記載されています。
ハンドブック(PDF)は本機に内蔵されていますので、以下の手順でダウンロードしてください。
① 本機とパソコンをマイクロUSBケーブル(付属)で接続する。
② 本機の電源を入れる。
③ パソコンの画面で、[コンピュータ] → [PMHOME] → [INFO] → [HANDBOOK]の順番に表示させ、ハンドブックをダウンロードする。
また、画像管理ソフトウェア"PlayMemories Home"は以下のURLからダウンロードしてください。
Windows: http://www.sony.net/pmh
Mac: http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

各部の名前（A-1、A-2、A-3を参照）

1 REC/アクセスランプ
2 REC START/STOPボタン/ENTER（メニュー決定）ボタン
3 ◀HOLDスイッチ
携帯時など、誤って START/STOP ボタンが押されることを防ぎます。スイッチを◀方向にスライドするとロックします。解除するには、スイッチを元の位置に戻します。
4 表示パネル
5 スピーカー
6 PREVボタン
7 NEXTボタン
8 マイク
9 レンズ
10 端子カバー
11 🎤(外部マイク)端子
12 拡張端子
13 CHG(充電)ランプ
14 HDMI OUT端子
15 *(USB)端子
16 バッテリー/メモリーカードカバー
カバーを開ける。(B-1を参照)
カバーを閉じる。(B-2を参照)
17 メモリーカード挿入口
18 バッテリートレイつまみ
19 バッテリートレイ

準備する

バッテリーを入れる（Cを参照）

1 **カバーを開ける。**
バッテリートレイを本体から引き出してください。

2 **バッテリートレイにセットしたバッテリーを入れる。**
バッテリートレイとバッテリーの▲の向きを合わせてください。

3 **カバーを閉じる。**

バッテリーとバッテリートレイの組み合わせ

バッテリー	バッテリートレイ
NP-BG1(付属)/FG1	G
NP-BX1	X

• バッテリートレイに「X」、または「G」の刻印があります。ご確認ください。
• バッテリートレイにバッテリーをセットするとき、▲マークの向きを合わせてください。

充電する(Dを参照)
本機にバッテリーを入れてからマイクロUSBケーブル(付属)を接続し、充電してください。

メモリーカードを入れる（Eを参照）

1 **カバーを開ける。**

2 **メモリーカードの切り欠き部を図の向きにして、「カチッ」というまで押し込む。**
バッテリーカバーの内側に、メモリーカード挿入方向の刻印があります。ご確認ください。

3 **カバーを閉じる。**

本機で使えるメモリーカード

	SDスピードクラス
"メモリースティック マイクロ"(Mark2)	-
microSD メモリーカード	Class 4 以上
microSDHC メモリーカード	

メモリーカードのフォーマットについて
詳しくは、ハンドブック(PDF)をご覧ください。

ご注意
• すべてのメモリーカードの動作を保証するものではありません。
• 誤った向きで無理に入れると、メモリーカードやメモリーカードスロット、画像データが破損することがあります。
• 約0.1になる前にメモリーカードをフォーマットしてください。

設定する

設定で使用するボタン、操作方法は、別表「操作一覧表」を合わせてご覧ください。
設定項目の詳しい内容は、ハンドブック(PDF)をご覧ください。
例：日付設定
① NEXTボタン、またはPREVボタンを押し、電源ONにする。
② NEXTボタン → [SETUP]を選び、ENTERボタンを押す。
③ NEXTボタン → [DATE]を選び、ENTERボタンを押す。
④ ENTERボタンを押す。
年、月、日、時、分、エリアをそれぞれNEXTボタン、またはPREVボタンを押して選択し、ENTERボタンを押して[決定]します。

ご注意
• [STEDY](手ブレ補正)の[ON]/[OFF]で撮影の画角が異なります。
– [ON]：120度 （撮影範囲が狭くなる）
– [OFF]：170度 （撮影範囲は広くなる）
• 録画モードが[SSLOW(720 120P)]に設定されたときは、手ブレ補正は[ON]に設定できません。

撮る

撮る/見るで使用するボタン、操作方法は、別表「操作一覧表」を合わせてご覧ください。
撮影した画像を見る場合は、ハンドブック(PDF)をご覧ください。

撮る

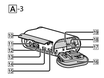
◀HOLDスイッチについて
• 撮影する前に、ロックを解除します。
• 撮影中にロックすると、撮影状態をキープ*します。
• 撮影停止後にロックすると、停止状態をキープ*します。
* REC START/STOPボタン/ENTER(メニュー決定)ボタンの操作ができません。
操作する場合はまずロックを解除してください。

1 **使用用途に合わせて、必要なアクセサリーを取り付ける。**
詳しくはハンドブック(PDF)をご覧ください。

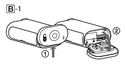
2 **START/STOPボタンを押して、撮影を始める。**
撮影をやめるときは、START/STOPボタンを押します。

ご注意
• 本機で撮影した画像以外は再生保証できません。

A-3



B-1



B-2

• 長時間、連続して撮影し続けると本機の温度が上昇し、撮影が自動的に止まることがあります。
対応方法は、裏面「長時間撮影についてのご注意」をご覧ください。
• 記録モードごとの記録時間について、別表の「記録モードの記録時間」をご覧ください。

ウォーターブルーフケース(付属)をお使いになるかたへ
お使いになる前には以下の設定をしてください。
• バッテリーの消耗を防ぐため、[A.OFF]の設定を[10sec]または[60sec]にしてください。
ウォーターブルーフケースへ挿入後は、設定切り換えができません。
• ◀HOLDスイッチを解除してください。
ウォーターブルーフケースへ挿入後は、本体の◀HOLDスイッチの切り換えができません。

ご注意
• 以下の設定では、撮影時の音声の記録はされません。
– [SSLOW] (720 120P)、[SSLOW] (720 60P) 設定時
– ウォーターブルーフケースに挿入後は録音はされますが、音のレベルは低下します。

Wi-Fiを使う(HDR-AS15のみ)

Wi-Fiを使ってスマートフォンから本機で撮影した画像を閲覧するには
出荷時に取扱説明書(本書)に添付されているシール(ID ／パスワード記載)が必要になります。
設定方法は、ハンドブック(PDF)をご覧ください。

English

Read this first

This manual covers the basic operation of 2 models, and their respective functions.
Only the HDR-AS15 is equipped with the Wi-Fi function.
For more detailed information, refer to the Handbook (PDF).
You can download the Handbook (PDF) built in the camera by the following procedure.
① Connect the camera to a computer with the micro USB cable (supplied).
② Turn on the power.
③ Display [Computer] → [PMHOME] → [INFO] → [HANDBOOK] on your computer, then download the Handbook (PDF).
You can download the image management software "PlayMemories Home" from the following URL.
Windows: http://www.sony.net/pmh
Mac: http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Parts and controls (See A-1, A-2, A-3.)

1 REC/access lamp
2 REC START/STOP button/ENTER (Menu execute) button
3 ◀ HOLD switch
The ◀ HOLD switch can prevent accidental operation. Slide the ◀ HOLD switch in the direction of ◀ to lock. To release the lock, slide it in the opposite direction of ◀.
4 Display panel
5 Speaker
6 PREV button
7 NEXT button
8 Microphones
9 Lens
10 Connector cover
11 🎤 (Mic) jack
12 Expansion connector
13 CHG (Charge) lamp
14 HDMI OUT jack
15 *(USB) jack
16 Battery pack/memory card cover
Open the cover. (See B-1.)
Close the cover. (See B-2.)
17 Memory card insertion slot
18 Battery tray lever
19 Battery tray

Getting Started

Inserting a battery pack (See C.)

1 Open the cover.
Pull out the battery tray from the camera.

2 Insert the battery tray with the battery pack set.
Match the ▲ mark on the battery pack with that on the battery tray.

3 Close the cover.

Combination of battery pack and battery tray

Battery pack	Battery tray
NP-BG1 (supplied)/FG1	G
NP-BX1	X

• Each battery tray is coded (X or G) according to the battery pack type.
• Place the battery pack on the battery tray with their respective ▲ marks oriented the same way.

Charging the battery pack (See D.)
Insert a battery pack to the camera, then connect the camera to a computer with the micro USB cable (supplied).

Inserting a memory card (See E.)

1 Open the cover.

2 Insert the memory card with the notched edge in the direction as illustrated until it clicks.
Make sure the memory card is inserted in the direction shown inside the battery cover.

3 Close the cover.

Types of memory card you can use with the camera

	SD speed class
"Memory Stick Micro" (Mark2) media	-
microSD memory card	Class 4 or faster
microSDHC memory card	

On the format of the memory card
For details, refer to the Handbook (PDF).

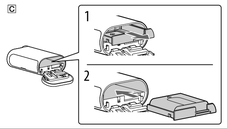
Notes
• Operation with all memory cards is not assured.
• Confirm the direction of the memory card. If you forcibly insert the memory card in the wrong direction, the memory card, memory card slot, or image data may be damaged.
• Format the memory card before use.

Setting

For details of the buttons used for settings, and their operations, see the Operation List.
For further details on settings, refer to the Handbook (PDF).
Example: date setting
① Press the NEXT or PREV button to power on.
② Press the NEXT button to select [SETUP], then press the ENTER button.
③ Press the NEXT button to select [DATE], then press the ENTER button.
④ Press the ENTER button.
Press the PREV button or NEXT button to select year, month, day, hour, minute and area, then press the ENTER button.

Notes
• The field angle differs depending on the [STEDY] (SteadyShot) [ON]/[OFF] setting.
– [ON]:120 degrees (The shooting range is narrower.)
– [OFF]:170 degrees (The shooting range is wider.)
• When Recording mode is set to [SSLOW(720 120P)], SteadyShot cannot be set to [ON].

C



Recording

For details of the buttons used for recording/playback, and their operations, see the Operation List.
For playing back the movies recorded by the camera, refer to the Handbook (PDF).

Recording

On the ◀ HOLD switch
• Before recording, release the lock.
• If you lock the camera while recording, the recording state will be kept*.
• If you lock the camera after you stop recording, the stopped state will be kept*.
* You cannot operate the REC START/STOP button/ENTER (Menu execute) button. Release the lock then operate the camera.

1 Attach accessories to the camera, as required.
For details, refer to the Handbook (PDF).

2 Press the START/STOP button to start recording.
To stop recording, press the START/STOP button.

Notes
• Playback of images recorded with other cameras, is not assured on this camera.
• During periods of extended shooting, camera temperature may rise to a point where shooting stops automatically.
On what to do if this happens, see "Notes on long-time recording" on the reverse side.
• For details of recording modes and their recording times, see the "Recording time for each recording mode."

For customers using the supplied Waterproof Case
Set the following before use.
• Set [A.OFF] to [10sec] or [60sec] to prevent battery drain.
You cannot change settings after inserting the camera in the Waterproof Case.
• Release the ◀ HOLD switch.
You cannot change the ◀ HOLD switch while the camera is in the Waterproof Case.

Note
• Audio will not be recorded in the following situations.
– [SSLOW] (720 120P), [SSLOW] (720 60P) is set.
– You can record audio while the camera is in the Waterproof Case, but the sound level is reduced.

Using the Wi-Fi function (HDR-AS15 only)

Viewing images recorded with the camera on a smartphone through Wi-Fi connection
The sticker (showing ID/password) attached to the Operating Guide (this manual) is required.
For details on the setting method, refer to the Handbook (PDF).

Français

Lisez ceci en premier

Ce manuel présente le fonctionnement de base de 2 modèles, ainsi que leurs fonctions respectives.
Seul le HDR-AS15 est équipé de la fonction Wi-Fi.
Pour des informations plus détaillées, reportez-vous au Guide pratique (PDF).
Vous pouvez télécharger le Guide pratique (PDF) intégré dans le caméscope en suivant la procédure ci-dessous.
① Raccordez le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).
② Mettez l'appareil en marche.
③ Affichez [Ordinateur] → [PMHOME] → [INFO] → [HANDBOOK] sur votre ordinateur, puis téléchargez le Guide pratique (PDF).
Vous pouvez télécharger le logiciel de gestion d'image « PlayMemories Home » à partir de l'adresse URL suivante.
Windows : http://www.sony.net/pmh
Mac : http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Pièces et commandes (Voir A-1, A-2, A-3.)

1 Témoin REC/d'accès
2 Touche REC START/STOP/Touche ENTER (Exécuter menu)
3 Commutateur ◀ HOLD
Le commutateur ◀ HOLD peut prévenir les utilisations accidentelles. Réglez le commutateur ◀ HOLD dans le sens de la flèche ◀ pour activer le verrouillage. Pour désactiver le verrouillage, réglez-le dans le sens inverse de la flèche ◀.
4 Panneau d'affichage
5 Haut-parleur
6 Touche PREV
7 Touche NEXT
8 Microphones
9 Objectif
10 Couvercle de connecteur
11 Prise 🎤 (Mic)
12 Connecteur d'extension
13 Témoin CHG (Charge)
14 Prise HDMI OUT
15 Prise *(USB)
16 Couvercle de batterie/carte mémoire
Ouvrez le couvercle. (Voir B-1.)
Fermez le couvercle. (Voir B-2.)
17 Fente d'insertion pour carte mémoire
18 Levier du support de batterie
19 Support de batterie

Préparation

Insertion d'une batterie (Voir C.)

1 Ouvrez le couvercle.
Retirez le support de batterie du caméscope.

2 Insérez le support de batterie avec la batterie installée.
Faites correspondre le symbole ▲ sur la batterie avec celui du support de batterie.

3 Fermez le couvercle.

Combinaison de batterie et de support de batterie

Batterie	Support de batterie
NP-BG1 (fourni)/FG1	G
NP-BX1	X

• Chaque support de batterie porte un code (X ou G) correspondant au type de batterie.
• Placez la batterie sur le support de batterie avec leurs symboles ▲ respectifs orientés dans le même sens.

Mise en charge de la batterie (Voir D.)
Insérez une batterie dans le caméscope, puis raccordez le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).

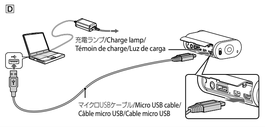
Insertion d'une carte mémoire (Voir E.)

1 Ouvrez le couvercle.

2 Insérez la carte mémoire avec le coin arrondi dans le sens indiqué sur l'illustration jusqu'au déclic.
Assurez-vous d'insérer la carte mémoire dans le sens illustré à l'intérieur du couvercle de batterie.

3 Fermez le couvercle.

D



Types de carte mémoire compatibles avec le caméscope

	Classe de vitesse SD
« Memory Stick Micro » (Mark2)	-
Carte mémoire microSD	Classe 4 ou supérieure
Carte mémoire microSDHC	

À propos du format de la carte mémoire
Pour plus de détails, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

Remarques
• Il est impossible de garantir le fonctionnement avec toutes les cartes mémoire.
• Assurez-vous d'insérer la carte mémoire dans le bon sens. Si vous insérez la carte mémoire de force dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager la carte mémoire, la fente pour carte mémoire ou les données d'image.
• Formatez la carte mémoire avant l'utilisation.

Réglage

Pour plus de détails sur les touches utilisées pour les réglages et leurs fonctions, consultez la Liste des fonctions.
Pour plus de détails sur les réglages, reportez-vous au Guide pratique (PDF).
Exemple : réglage de la date
① Appuyez sur la touche NEXT ou PREV pour mettre l'appareil en marche.
② Appuyez sur la touche NEXT pour sélectionner [SETUP], puis appuyez sur la touche ENTER.
③ Appuyez sur la touche NEXT pour sélectionner [DATE], puis appuyez sur la touche ENTER.
④ Appuyez sur la touche ENTER.
Appuyez sur la touche PREV ou la touche NEXT pour sélectionner année, mois, jour, l'heure, les minutes et la région, puis appuyez sur la touche ENTER.

Remarques
• L'angle du champ varie en fonction du réglage [STEDY] (SteadyShot) [ON]/[OFF].
– [ON] : 120 degrés (La plage de prise de vue est plus étroite.)
– [OFF] : 170 degrés (La plage de prise de vue est plus large.)
• Lorsque Recording mode est réglé à [SSLOW(720 120P)], la fonction SteadyShot ne peut pas être réglée à [ON].

Enregistrement

Pour plus de détails sur les touches utilisées pour l'enregistrement/la lecture et leurs fonctions, consultez la Liste des fonctions.
Pour effectuer la lecture des films enregistrés par le caméscope, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

Enregistrement

À propos du commutateur ◀ HOLD
• Avant l'enregistrement, désactivez le verrouillage.
• Si vous verrouillez le caméscope pendant l'enregistrement, l'état d'enregistrement sera conservé*.
• Si vous verrouillez le caméscope après avoir arrêté l'enregistrement, l'état d'arrêt sera conservé*.
* Vous ne pouvez pas utiliser la touche REC START/STOP/la touche ENTER (Exécuter menu).
Désactivez le verrouillage, puis utilisez le caméscope.

1 Fixez les accessoires au caméscope, si nécessaire.
Pour plus de détails, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

2 Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer l'enregistrement.
Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche START/STOP.

Remarques
• La lecture des images enregistrées avec d'autres caméscopes n'est pas garantie sur ce caméscope.
• Lors des longues périodes de prise de vue, la température du caméscope peut augmenter à un niveau auquel la prise de vue s'arrête automatiquement.
Pour savoir comment procéder lorsque cela se produit, consultez la section « Remarques sur l'enregistrement prolongé » au verso.
• Pour plus de détails sur les modes d'enregistrement et leurs durées d'enregistrement, consultez la section « Durée d'enregistrement pour chaque mode d'enregistrement ».

Pour les clients utilisant l'étui étanche fourni
Configurez les réglages suivants avant l'utilisation.
• Réglez [A.OFF] à [10sec] ou [60sec] pour prévenir la décharge de la batterie.
Vous ne pouvez pas modifier les réglages après l'insertion du caméscope dans le boîtier étanche.
• Relâchez le commutateur ◀ HOLD.
Vous ne pouvez pas modifier la position du commutateur ◀ HOLD pendant que le caméscope est inséré dans l'étui étanche.

Remarque
• Le son n'est pas enregistré dans les situations suivantes.
– [SSLOW] (720 120P), [SSLOW] (720 60P) est sélectionné.
– Vous pouvez enregistrer le son pendant que le caméscope est inséré dans l'étui étanche, mais le niveau sonore est réduit.

Utilisation de la fonction Wi-Fi (HDR-AS15 uniquement)

Visionnement des images enregistrées avec le caméscope sur un téléphone intelligent à l'aide d'une connexion Wi-Fi
L'autocollant (indiquant l'identifiant/le mot de passe) fixé au Mode d'emploi (ce manuel) est requis.
Pour plus de détails sur la méthode de configuration, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

Español

Lea esto antes de comenzar

Este manual aborda el funcionamiento básico de 2 modelos y sus respectivas funciones.
Solo HDR-AS15 está equipado con la función de Wi-Fi.
Para obtener más información, consulte el manual (PDF).
Puede descargar el manual (PDF) incorporado en la cámara con el siguiente procedimiento.
① Conecte la cámara a un equipo con el cable micro USB (suministrado).
② Enciéndala.
③ Aparece [Equipo] → [PMHOME] → [INFO] → [HANDBOOK] en su equipo; luego descargue el manual (PDF).
Puede descargar el software de administración de imágenes "PlayMemories Home" de la siguiente dirección URL.
Windows: http://www.sony.net/pmh
Mac: http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

Piezas y controles (Consulte A-1, A-2, A-3.)

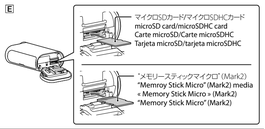
1 REC/luz de acceso
2 Botón REC START/STOP/botón ENTER (ejecución del menú)
3 Interruptor ◀ HOLD
El interruptor ◀ HOLD puede evitar el funcionamiento accidental. Deslice el interruptor ◀ HOLD en el sentido de ◀ para el bloqueo. Para desactivar el bloqueo, deslícelo en la dirección opuesta a ◀.
4 Panel de visualización
5 Altavoz
6 Botón PREV
7 Botón NEXT
8 Micrófonos
9 Lente
10 Cubierta del conector
11 Toma 🎤 (mic)
12 Conector de expansión
13 Luz CHG (carga)
14 Toma HDMI OUT
15 Toma *(USB)
16 Cubierta de la batería/tarjeta de memoria
Abrir la cubierta. (Consulte B-1.)
Cerrar la cubierta. (Consulte B-2.)
17 Ranura de inserción de la tarjeta de memoria
18 Palanca de la bandeja de batería
19 Bandeja de batería

Primeros pasos

Cómo insertar la batería (Consulte C.)

1 Abra la cubierta.
Extraiga la bandeja de batería de la cámara.

E



2 Inserte la bandeja de batería con la batería en su lugar.
Asegúrese de que el símbolo ▲ de la batería coincida con el de la bandeja de batería.

3 Cierre la cubierta.

Combinación de batería y bandeja de batería

Batería	Bandeja de batería
NP-BG1 (suministrado)/FG1	G
NP-BX1	X

• Cada bandeja de batería tiene un código (X o G) según el tipo de batería.
• Coloque la batería en la bandeja de batería con los símbolos ▲ de cada una orientados en el mismo sentido.

Cómo cargar la batería (Consulte D.)
Inserte una batería en la cámara, luego conecte la cámara a un equipo con el cable micro USB (suministrado).

Cómo insertar una tarjeta de memoria (Consulte E.)

1 Abra la cubierta.

2 Inserte la tarjeta de memoria con el lado muescado en la dirección que indica la ilustración hasta sentir un clic.
Asegúrese de que la tarjeta de memoria se haya insertado en la dirección que se muestra dentro de la cubierta de la batería.

3 Cierre la cubierta.

Tipos de tarjeta de memoria que puede utilizar con la cámara

	Clase rápida SD
"Memory Stick Micro" (Mark2)	-
Tarjeta de memoria microSD	Clase 4 o más rápida
Tarjeta de memoria microSDHC	

Acerca del formato de la tarjeta de memoria
Para obtener más detalles, consulte el manual (PDF).

Notas
• No se garantiza el funcionamiento con todas las tarjetas de memoria.
• Confirme el sentido de la tarjeta de memoria. Si inserta la tarjeta de memoria por la fuerza en el sentido incorrecto, puede dañar la tarjeta de memoria, la ranura para tarjeta de memoria o los datos de imagen.
• Formatee la tarjeta de memoria antes de usarla.

Ajuste

Para conocer los detalles de los botones utilizados para los ajustes y sus funciones, consulte la lista de funciones.
Para obtener más detalles sobre los ajustes, consulte el manual (PDF).
Ejemplo: Ajuste de la fecha
① Presione el botón NEXT o PREV para encender.
② Presione el botón NEXT para seleccionar [SETUP], luego presione el botón ENTER.
③ Presione el botón NEXT para seleccionar [DATE], luego presione el botón ENTER.
④ Presione el botón ENTER.
Presione el botón PREV o el botón NEXT para seleccionar año, mes, día, hora, minuto y área, luego presione el botón ENTER.

Notas
• El ángulo del campo difiere según el ajuste [STEDY] (toma estable) en [ON]/[OFF].
– [ON]:120 grados (el campo de la toma es más angosto).
– [OFF]:170 grados (el campo de la toma es más ancho).
• Cuando el modo Recording mode se ajusta en [SSLOW(720 120P)], no puede ajustarse la toma estable en [ON].

Grabación

Para conocer los detalles de los botones utilizados para la grabación/reproducción y sus funciones, consulte la lista de funciones.
Para reproducir las películas grabadas con la cámara, consulte el manual (PDF).

Grabación

Acerca del interruptor ◀ HOLD
• Antes de grabar, desactive el bloqueo.
• Si bloquea la cámara durante la grabación, se mantendrá el estado de grabación*.
• Si bloquea la cámara luego de detener la grabación, se mantendrá el estado inactivo*.
* No puede operar el botón REC START/STOP/ ni el botón ENTER (ejecución de menú).
Suelte el bloqueo y luego opere la cámara.

1 Conecte accesorios a la cámara, según corresponda.
Para obtener más detalles, consulte el manual (PDF).

2 Presione el botón START/STOP para comenzar a grabar.
Para detener la grabación, presione el botón START/STOP.

Notas
• No se garantiza la reproducción de imágenes grabadas con otras cámaras en esta cámara.
• En períodos largos de filmación, es posible que la temperatura de la cámara alcance un punto en el cual la filmación se detiene automáticamente.
Para saber qué hacer en estos casos, consulte "Notas acerca de grabaciones de larga duración" en el reverso del manual.
• Para obtener detalles sobre el modo de grabación y los tiempos de la grabación, consulte "Tiempo de grabación para cada modo de grabación".

Para clientes que utilizan el estuche impermeable suministrado
Realice los siguientes ajustes antes de utilizar.
• Ajuste [A.OFF] en [10sec] o [60sec] para evitar que se descargue la batería.
No puede cambiar los ajustes después de colocar la cámara en la Funda resistente al agua.
• Desactive el interruptor ◀ HOLD.
No puede mover el interruptor ◀ HOLD mientras la cámara se encuentra dentro del estuche impermeable.

Nota
• No se grabará el audio en las siguientes situaciones.
– [SSLOW] (720 120P), [SSLOW] (720 60P) está activado.
– Puede grabar el audio mientras la cámara se encuentra dentro del estuche impermeable, pero el nivel de sonido se reduce.

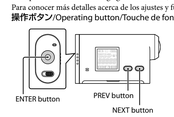
Cómo utilizar la función Wi-Fi (HDR-AS15 únicamente)

Cómo ver las imágenes grabadas con la cámara en un teléfono inteligente a través de la conexión Wi-Fi
Se requiere la etiqueta (que contiene la identificación y la contraseña) adjunta a la Guía de operaciones (este manual).
Para obtener más detalles sobre el método de ajustes, consulte la Guía práctica (PDF).

操作一覧表/Operation List/Liste des fonctions/Lista de funciones

各設定、操作方法は下図をご覧ください。Wi-Fi設定は、HDR-AS15のみの対応になります。
For details on settings and operations, see the following figure. Wi-Fi setting is available only on the HDR-AR15.
Pour plus de détails sur les réglages et fonctions, consultez le tableau ci-dessous. Le réglage Wi-Fi est disponible uniquement sur le HDR-AR15.
Para conocer más detalles acerca de los ajustes y funciones, consulte la siguiente figura. El ajuste de Wi-Fi está disponible solo en el modelo HDR-AR15.

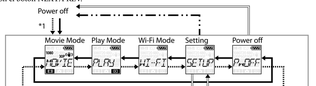
操作ボタン/Operating button/Touche de fonction/Botón de funcionamiento

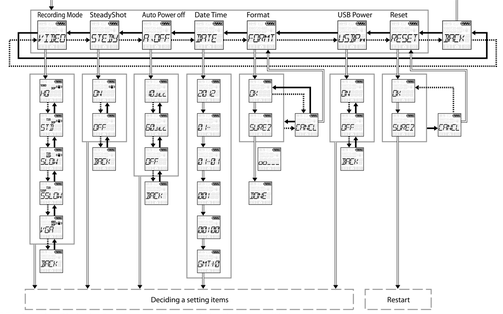


操作/Operation/Fonction/Funcionamiento	矢印/Arrow/Flèche/Flecha
ENTER	⟶
PREV	⟶
NEXT	⟶
自動切り替わり/Auto switching/Commutation automatique/Cambio automático	⟶
その他/Others/Autres/Otros	⟶

設定/Setting/Réglage/Ajuste
それぞれ[BACK]画面でENTERボタンを押すと各モードに戻ります。また、NEXT/PREVボタンを押し続けると、選択設定内でループします。
You can return to the top screen of each setting item by pressing the ENTER button when [BACK] is displayed. Press and hold the NEXT/PREV button to cycle through the options for the item.
Vous pouvez retourner à l'écran supérieur de chaque paramètre de réglage en appuyant sur la touche ENTER lorsque [BACK] est affiché. Maintenez la touche NEXT/PREV enfoncée pour faire défiler les options du paramètre.
Puede regresar a la pantalla superior de cada elemento de ajuste si presiona el botón ENTER cuando aparece [BACK]. Presione y mantenga presionado el botón NEXT/PREV para recorrer las opciones para el elemento.

*1 NEXT/PREVで電源ON
Turn on the power with the NEXT/PREV button.
Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche NEXT/PREV.
Encienda la cámara con el botón NEXT/PREV.



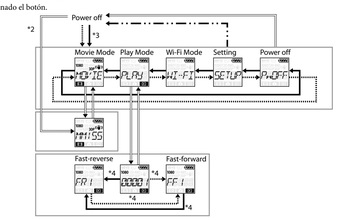


撮る／見る Recording/Playback Enregistrement/Lecture Grabación/reproducción

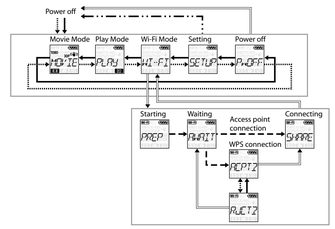
*2 電源OFFからENTERで直接撮影開始
When the power is off, press the ENTER button to start recording.
Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche ENTER pour démarrer l'enregistrement.
Cuando la cámara está apagada, presione el botón ENTER para comenzar a grabar.

*3 NEXT/PREVで電源ON
Turn on the power with the NEXT/PREV button.
Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche NEXT/PREV.
Encienda la cámara con el botón NEXT/PREV.

*4 長押し
Press and hold the button.
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.
Presione y mantenga presionado el botón.



Wi-Fi (HDR-AS15)



記録モードの記録時間/Recording time for each recording mode/Durée d'enregistrement pour chaque mode d'enregistrement/Tiempo de grabación para cada modo de grabación

*5 1つの動画ファイルの最大サイズは約2GBです。
The maximum movie file size that can be created is approximately 2 GB.
La taille maximale des fichiers de film qu'il est possible de créer est d'environ 2 Go.
El tamaño de archivo de película máximo que puede crearse es aproximadamente de 2 GB

Display	Resolution	Imaging frame rate	Playback frame rate	Recording time*5 (分)/(min)/(min)/(min)
HQ	1920×1080	30p	30p	Approx. 15
STD	1280×720	30p		Approx. 45
SLOW	1280×720	60p		Approx. 20
SSLOW	1280×720	120p		Approx. 10
VGA	640×480	30p		Approx. 80
BACK	Returns to the [VIDEO] menu.			

日本語

安全のために

誤った使いかたをしたときに生じる**感電や傷害などへの危害**、または**火災などの財産への損害**を未然に防止するため、次のことをぜひお守りください。

「安全のために」の注意事項を守る

定期的に点検する

1年に1度は、クーブル端子にほこりがたまっていないか、クーブル類に傷がないか、故障したまま使用していないか、などを点検してください。

故障したら使わない

カメラの動作がおかしくなったり、破損していることに気がついたら、すぐにソニーの相談窓口へご相談ください。

万一、異常が起きたら

変な音・においがしたら煙が出たら
➡ ❶ 電源をはる ❷ 電池を外す ❸ ソニーの相談窓口に連絡する

危険 万一、電池の液漏れが起きたら

❶ **すぐに火気から遠ざけてください。漏れた液や気体に引火して発火、破裂のおそれがあります。**

❷ **液が目に入った場合は、こすらず、すぐに水道水などきれいな水で充分に洗ったあと、医師の治療を受けてください。**

❸ **液を口に入れたり、なめた場合は、すぐに水道水で口を洗浄し、医師に相談してください。**

❹ **液が身体や衣服についたときは、水でよく洗い流してください。**

警告表示の意味

この取扱説明書や製品では、次のような表示をしています。

危険
この表示のある事項を守らないと、機器で危険な状況が起こり、その結果大けがや死にいたる危害が発生することがあります。

警告
この表示のある事項を守らないと、思わぬ危険な状況が起こり、その結果大けがや死にいたる危害が発生することがあります。

注意
この表示のある事項を守らないと、思わぬ危険な状況が起こり、けがや財産に損害を与えることがあります。

注意を促す記号

火災　感電

行為を禁止する記号

禁止　ぬれ手禁止　分解禁止

行為を指示する記号

プラグをコンセントから抜く　指示

電池について

「安全のために」の文中の「電池」とは、バッテリーパックもふくみます。

警告 火災 感電 下記の注意事項を守らないと、**火災、大けがや死**にいたる危害が発生することがあります。

分解や改造をしない
火災や感電の原因となります。内部点検や修理はソニーの相談窓口にご依頼ください。
分解禁止

内部に水や異物(金属類や燃えやすい物など)を入れない
火災、感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに電源を切り、電池を取り出してください。USB接続している場合は、USBケーブルを抜いて、ソニーの相談窓口にご相談ください。
禁止

運転中に使用しない
自動車、オートバイなどの運転をしながら、本機の操作は絶対おやめください。交通事故の原因となります。
禁止

撮影時は周囲の状況に注意をはらう
周囲の状況を把握しないまま、撮影を行ないないでください。事故やけがなどの原因となります。
禁止

指定以外の方法で充電しない
火災やけがの原因となることがあります。
禁止

機器本体や付属品、メモリーカードは乳幼児の手の届く場所に置かない
電池などの付属品などを飲み込む恐れがあります。乳幼児の手の届かない場所に置き、お子様がさわらないようご注意ください。万一飲み込んだ場合は、直ちに医師に相談してください。
禁止

バッテリーパックを正しく取り付ける
正しく取り付けないと、落下によりけがの原因となることがあります。
指示

ケーブル類を傷つけない
熱器具に近づけたり、加熱したり、加工したりすると火災や感電の原因となります。また、ケーブル類を抜くときは、コードに損傷を与えないように必ずプラグを持って抜いてください。
禁止

長時間、同じ持ち方で使用しない
使用中に本機が熱いと感じなくても皮膚の同じ場所が長時間触れたままの状態でいると、赤くなったりあざくれができたりなど低温やけどの原因となる場合があります。
禁止

注意 火災 感電 下記の注意事項を守らないと、**けがや財産に損害**を与えることがあります。

水滴のかかる場所など湿気の多い場所やほこり、油煙、湯気の多い場所では使わない
火災や感電の原因になることがあります。
禁止

ぬれた手で使用しない
感電の原因になることがあります。
ぬれ手禁止

不安定な場所に置かない
ぐらついた台の上や傾いた所に置いたり、不安定な状態で三脚を設置すると、製品が落ちたり倒れたりして、けがの原因となることがあります。
禁止

コード類は正しく配置する
接続ケーブルなどは、足に引っ掛けると製品の落下や転倒などによりけがの原因となることがあるため、充分注意して接続・配置してください。
指示

充電中の製品に長時間ふれない
長時間皮膚が触れたままになっていると、低温やけどの原因となることがあります。
禁止

使用中は機器を布で覆ったりしない
熱がこもってケースが変形したり、火災、感電の原因となることがあります。
禁止

長期間使用しないときは、電源を外す
長期間使用しないときは、USBケーブルを本体からはずして、保管してください。火災の原因となることがあります。
プラグをコンセントから抜く

レンズに衝撃を与えない
レンズはガラス製のため、強い衝撃を与えると割れて、けがの原因となることがあります。
禁止

メモリーカードはすすめるときは、手をそえる
メモリーカードなどが飛び出すことがあり、けがの原因となることがあります。
指示

ワイヤレス機能ご使用上の注意

心臓ペースメーカーの装着部位から22cm以上離して使用する
電波によりペースメーカーの動作に影響を与えるおそれがあります。
指示

病院などの医療機関内、医療用電気機器の近くではワイヤレス機能を使用しない
電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあります。
禁止

航空機内ではワイヤレス機能を使用しない
電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあります。
禁止

本製品を使用中に他の機器に電波障害などが発生した場合は、ワイヤレス機能の使用を中止する
電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となるおそれがあります。
指示

危険 電池についての安全上のご注意とお願い

漏液、発熱、発火、破裂、損傷による大けがややけど、火災などを避けるため、下記の注意事項をよくお読みください。

- バッテリーパックは指定されたバッテリーチャージャー以外で充電しない。
- 電池を分解しない、火の中へ入れない、電子レンジやオーブンで加熱しない。
- 電池を火の近くや炎天下、高温になった車の中などに放置しない。このような場所で充電しない。
- 電池をコインやヘアーピンなどの金属類と一緒に携帯、保管しない。
- 電池を水・海水・牛乳・清涼飲料水・石鹸水などの液体で濡らさない。濡れた電池を充電したり、使用したりしない。

禁止

- 電池をハンマーなどでたたいたり、踏みつけたり、落下させたりするなどの衝撃やけがを与えない。
- バッテリーパックが変形・破損した場合は使用しない。
- アルカリ電池/ニッケルマンガン電池は充電しない。
- 外装シールをはがしたり、傷つけたりしない。外装シールの一部または、すべてをはがしてある電池や破れのある電池は絶対に使用しない。

禁止

- 電池を使い切ったときや、長期間使用しない場合は機器から取り外しておく。

指示

お願い

リチウムイオン電池はリサイクルできます。不要になったリチウムイオン電池は、金属部分にセロハンテープなどの絶縁テープを貼ってリサイクル協力店へお持ちください。

充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については
一般財団法人JBRCホームページ
http://www.jbrc.net/hp/contents/index.html
を参照してください。

Li-ion
リチウムイオン電池

HDR-AS15の機器認定について

本製品は、電波法に基づく小電力データ通信システムの無線局の無線設備として、工事設計認証を受けています。従って、本製品を使用するときに無線局の免許は必要ありません。
ただし、以下の事項を行うと法律に罰せられることがあります。
- 本製品を分解/改造すること
- 本製品に貼ってある証明ラベルをはがすこと

周波数について

本製品は2.4GHz帯で使用できますが、他の無線機器も同じ周波数を使っていることがあります。他の無線機器との電波干渉を防止するため、下記事項に注意してご使用ください。

この機器のネットワークモードでの使用時の注意事項
本製品の使用周波数は2.4GHz帯です。この周波数帯では電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、他の同種無線局、工場の製造ライン等で使用される免許を要する移動体識別用構内無線局、免許を要しない特定の小電力無線局、アマチュア無線局(免許を要する無線局)等(以下「他の無線局」と略す)が運用されています。
1. 本製品を使用する前に、近くで「他の無線局」が運用されていないことを確認してください。
2. 万一、本製品と「他の無線局」に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用場所を変えるか、電波の発射を停止してください。
3. その他、この機器から「他の無線局」に対して有害な電波干渉の実例が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、ソニーの相談窓口へお問い合わせください。ソニーの相談窓口については、本取扱説明書をご覧ください。

5.2GHz帯の屋内使用のみ　この無線機器は2.4GHz帯を使用します。変調方式としてDSSS/OFDM 変調方式を採用し、与干渉距離は20m以下です。

長時間撮影についてのご注意

- 本機の温度を充分下げるために、10分以上そのまま放置してください。
- 気温の高い場所では本機の温度上昇が早くなります。
- 本機の温度が上昇すると、画質が低下する場合があります。温度が下がるのを待って撮影されることをおすすめします。
- 本機の表面が熱くなる場合がありますが、故障ではありません。

エラーメッセージ

- BATT : バッテリーエラー
- MEDIA : メディアエラー
- HEAT : 温度上昇エラー、バッテリー高温
- LowPw : バッテリーエンド
- ERROR : システムエラー、電圧異常、その他のエラー

詳しくは、ハンドブック(PDF)をご覧ください。

同梱品を確かめる

本機(1)
マイクロUSBケーブル(1)

リチャージャブルバッテリーパック(1)/バッテリーケース(1)

バッテリートレイ Gタイプ(NP-FG1/BG1用)(1)
本機に装着されています。

バッテリートレイ Xタイプ(NP-BX1用)(1)

ウォータープルーフケース(1)
装着バックル(1)
平面用接着マウント(1)
曲面用接着マウント(1)
ハンドブック
本機の内蔵メモリーに搭載されています。
印刷物一式

主な仕様

電源電圧： バッテリー端子入力 3.6 V (NP-BX1)
バッテリー端子入力 3.6 V (NP-BG1)
USB端子入力 5.0 V
USB充電： DC 5.0 V, 500 mA/600 mA

上記以外の仕様は、ハンドブック(PDF)の「主な仕様」に記載しています。合わせてご確認ください。

本機やアクセサリーの仕様およびデザイン、外観は、改良のため予告なく変更することがありますがご了承ください。

商標について

- "Memory Stick"、"メモリースティック"、"MEMORY STICK DUO"、"メモリースティック デュオ"、"MEMORY STICK PRO"、"メモリースティック PRO"、"MEMORY STICK PRO DUO"、"メモリースティック PRO-HG デュオ"、"MEMORY STICK PRO-HG DUO"、"Memory Stick Micro"、"メモリースティック マイクロ"、"マジックゲート"、"MAGICGATE"、"MagicGate Memory Stick"、"マジックゲート メモリースティック"、"MagicGate Memory Stick Duo"、"マジックゲート メモリースティック デュオ"はソニー一株式会社の商標または登録商標です。
- HDMI、HDMIロゴ、およびHigh-Definition Multimedia Interfaceは、HDMI Licensing LLCの米国およびその他の国における登録商標です。

HDMI

- Microsoft、Windows、Windows Vista、DirectXはMicrosoft Corporationの米国およびその他の国における登録商標または商標です。
- Mac、Mac OSはApple Inc.の登録商標または商標です。
- Intel、Intel Core、Pentiumは、アメリカ合衆国およびその他の国におけるインテル コーポレーションまたはその子会社の商標または登録商標です。
- "プレイステーション3"は株式会社ソニー・コンピュータエンタテインメントの商品です。また、"PS"、"プレイステーション"および"PlayStation"は同社の登録商標です。

Works with PlayStation3

- "Works with PlayStation 3"ロゴは、特定のPlayStation 3専用ソフトウェアと連携することで、さらなる楽しみを提供する製品につけるマークです。
- Adobe、Adobe logo、Adobe Acrobatは、Adobe Systems Incorporatedの米国およびその他の国における登録商標または商標です。
- microSDロゴ、およびmicroSDHCロゴはSD-3C, LLCの商標です。

その他、本書に記載されているシステム名、製品名は、一般に各開発メーカーの登録商標あるいは商標です。なお、本文中では、™、®マークは明記していません。

保証書とアフターサービス

保証書

この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お買い上げ店でお受け取りください。所定事項の記入および記載内容をお確かめの上、大切に保存してください。
このHDR-AS10/AS15は国内仕様です。海外で万一、事故、不具合が生じた場合の現地でのアフターサービスおよびその費用については、ご容赦ください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを
ハンドブック(PDF)の「故障かな？と思ったら」の項を参考にして故障かどうかお調べください。

それでも具合の悪いときは
ソニーの相談窓口にお問い合わせください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

部品の保有期間について
当社はデジタルHDビデオカメラレコーダーの補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を製造打ち切り後6年間保有しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますのでご了承ください。

部品の交換について
この製品は、修理の際に交換した部品を再生、再利用する場合があります。その際、交換した部品は回収させていただきます。

English

Owner's Record
The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. HDR-AS
Serial No.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not expose the batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

Battery pack
If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.
- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

Replace the battery with the specified type only. Otherwise, fire or injury may result.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center 1-800-222-SONY (7669).
The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: HDR-AS10
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: HDR-AS15
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For customers in the U.S.A. and CANADA

Battery pack
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES
Lithium-Ion batteries are recyclable.
You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822- 8837, or visit http://www.rbrc.org/
Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

For HDR-AS15 only
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS- 102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that are deemed to comply without testing of specific absorption ratio (SAR).
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Notes on long-time recording
- If the power is turned off, leave the camera for 10 minutes or longer to allow the temperature inside the camera to decrease to a safe level.
- Under high ambient temperatures, the temperature of the camera rises quickly.
- When the temperature of the camera rises, the image quality may deteriorate. It is recommended that you wait until the temperature of the camera drops before continuing to shoot.
- The surface of the camera may get hot. This is not a malfunction.

Error messages
- BATT : Battery error
- MEDIA: Media error
- HEAT : Temperature rise error, High battery temperature
- LowPw: Battery power low
- ERROR: System error, Voltage abnormality, other error

For details, refer to the Handbook (PDF).

Checking the bundled items

Camera (1)
Micro USB cable (1)

Rechargeable battery pack (1)/Battery tray (1)

Battery tray, type G (only for NP-FG1/BG1) (1)
Attached to the camera.

Battery tray, type X (only for NP-BX1) (1)

Waterproof Case (1)
Attachment Buckle (1)
Flat Adhesive Mount (1)
Curved Adhesive Mount (1)
Handbook
Included in the internal memory of this camera.
Set of printed documentation

Specifications

Power requirements: Rechargeable battery pack, 3.6 V (NP-BX1)
Rechargeable battery pack, 3.6 V (NP-BG1)
USB, 5.0 V
USB charging: DC 5.0 V, 500 mA/600 mA

For more specifications, refer to "Specifications" in Handbook (PDF).

Design and specifications are subject to change without notice.

On trademarks
- "Memory Stick," "PS," "Memory Stick Duo," "MEMORY STICK DUO," "Memory Stick PRO Duo," "MEMORY STICK PRO DUO," "Memory Stick PRO-HG Duo," "MEMORY STICK PRO-HG DUO," "Memory Stick Micro," "MagicGate," "MAGICGATE," "MagicGate Memory Stick" and "MagicGate Memory Stick Duo" are trademarks or registered trademarks of Sony Corporation.
- HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

HDMI

- Microsoft, Windows, Windows Vista, and DirectX are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Mac and Mac OS are registered trademarks of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
- Intel, Intel Core, and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the United States and other countries.
- "PS" and "PlayStation" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

Works with PlayStation3

- Add further enjoyment with your PlayStation 3 by downloading the application for PlayStation 3 from PlayStation Store (where available.)
- The application for PlayStation 3 requires PlayStation Network account and application download. Accessible in areas where the PlayStation Store is available.
- Adobe, the Adobe logo, and Adobe Acrobat are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- microSD logo and microSDHC logo are trademarks of SD-3C, LLC.

In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the ™ or ® marks are not used in all cases in this manual.

Français

Aide-mémoire
Les numéros de modèle et de série sont situés sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no HDR-AS
No de série

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

ATTENTION

Batterie
Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :
- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :
Sony Centre d'information à la clientèle 1-800-222-SONY (7669).
Le numéro ci-dessous concerne uniquement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité
Nom commercial : SONY
No de modèle : HDR-AS10
Responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.
No de téléphone : 858-942-2230
Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

Déclaration de conformité
Nom commercial : SONY
No de modèle : HDR-AS15
Responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.
No de téléphone : 858-942-2230
Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT
Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note
L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.
Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :
– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
– Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Pour les utilisateurs au Canada

Batterie
Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM
Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche. Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/
Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Pour HDR-AS15 uniquement
Cet émetteur ne doit pas être placé à proximité ou utilisé conjointement avec d'autres antennes ou émetteurs.
Cet équipement est conforme aux limitations concernant l'exposition aux radiations établies par la FCC/IC pour un environnement non contrôlé, ainsi qu'aux directives relatives à l'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC spécifiées dans le supplément C du bulletin OET65 et au règlement CNR-102 relatif à l'exposition aux radiofréquences (RF) d'IC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie RF qui sont considérés comme étant conformes sans évaluation de débit d'absorption spécifique (DAS).
Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à ces deux conditions : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, incluant celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.
Conformément aux réglementations d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut fonctionner uniquement avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour réduire les risques d'interférence radio à l'intention des autres utilisateurs, vous devez choisir le type d'antenne et son gain de façon à ce que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Remarques sur l'enregistrement prolongé
- Si l'appareil éteint, laisser le caméscope inutilisé pendant au moins 10 minutes pour permettre à la température interne du caméscope de retourner à un niveau sécuritaire.
- Lorsque les températures ambiantes sont élevées, la température du caméscope augmente rapidement.
- Lorsque la température du caméscope augmente, la qualité d'image peut se détériorer. Il est recommandé d'attendre que la température du caméscope diminue avant de continuer à effectuer des prises de vue.
- La surface du caméscope peut devenir chaude. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Messages d'erreur
- BATT : Erreur de batterie
- MEDIA : Erreur de support
- HEAT : Erreur d'augmentation de température, température de batterie élevée
- LowPw : Niveau de batterie faible
- ERROR : Erreur de système, anomalie de tension, autre erreur

Pour plus de détails, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

Vérification des accessoires fournis

Caméscope (1)
Câble micro USB (1)

Batterie rechargeable (1)/Support de batterie (1)

Support de batterie, type G (uniquement pour NP-FG1/BG1) (1)
Fixé au caméscope.

Support de batterie, type X (uniquement pour NP-BX1) (1)

Étui étanche (1)
Boucle de fixation (1)
Support adhésif plat (1)
Support adhésif incurvé (1)
Guide pratique
Inclus dans la mémoire interne de ce caméscope.
Ensemble de documentation imprimée

Caractéristiques techniques

Alimentation requise : Batterie rechargeable, 3,6 V (NP-BX1)
Batterie rechargeable, 3,6 V (NP-BG1)
USB, 5,0 V
Charge USB : 5,0 V CC, 500 mA/600 mA

Pour des caractéristiques techniques supplémentaires, reportez-vous à la section « Caractéristiques techniques » du Guide pratique (PDF).

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.

À propos des marques de commerce
- « Memory Stick », « PS », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sony Corporation.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.

HDMI

- Microsoft, Windows, Windows Vista et DirectX sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Intel, Intel Core et Pentium sont des marques de commerce ou des marques déposées de Intel Corporation ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.
- « PS » et « PlayStation » sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.

Works with PlayStation3

- Profitez davantage de votre PlayStation 3 en téléchargeant l'application pour PlayStation 3 à partir de la boutique PlayStation Store (lorsque disponible).
- L'application pour PlayStation 3 nécessite un compte PlayStation Network et le téléchargement de l'application. Accessible dans les régions où la boutique PlayStation Store est disponible.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques de commerce ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les logos microSD et microSDHC sont des marques de commerce de SD-3C, LLC.

De plus, les noms de système et produit utilisés dans ce manuel sont en général des marques de commerce ou des marques déposées de leurs développeurs ou fabricants respectifs. Toutefois, les symboles ™ ou ® ne sont pas utilisés à chaque mention dans ce manuel.

Español

Información adicional sobre la grabación de larga duración
- Si se apaga la potencia, deje la cámara durante 10 minuto o más para permitir que la temperatura dentro de la cámara baje a un nivel seguro.
- La temperatura de la cámara aumenta rápidamente en ambientes de alta temperatura.
- Cuando la temperatura de la cámara aumenta, es posible que se deteriore la calidad de imagen.
  Le recomendamos que espere a que baje la temperatura de la cámara antes de continuar usándola.
- Es probable que la superficie de la cámara se caliente. Este no es un caso de error de funcionamiento.

Mensajes deerror
- BATT: Error de batería
- MEDIA: Error de medios
- HEAT: Error de aumento de temperatura, temperatura alta en la batería
- LowPw: Nivel de batería bajo
- ERROR: Error de sistema, anormalidad de tensión, otro error

Para obtener más detalles, consulte el manual (PDF).

Cómo verificar los elementos en grupo

Cámara (1)
Cable micro USB (1)

Batería recargable (1)/Bandeja de batería (1)

Bandeja de batería, tipo G (solo para NP-FG1/BG1) (1)
Conectada a la cámara.

Bandeja de batería, tipo X (solo para NP-BX1) (1)

Estuche impermeable (1)
Hebilla de sujeción (1)
Soporte adhesivo plano (1)
Soporte adhesivo curvado (1)
Guía práctica
Incluido en la memoria interna de esta cámara.
Conjunto de documentación impresa

Especificaciones

Requisitos de potencia: Batería recargable, cc de 3,6 V (NP-BX1)
Batería recargable, cc de 3,6 V (NP-BG1)
USB, cc de 5,0 V
USB cargando: cc de 5,0 V 500 mA/600 mA

Para conocer más especificaciones, consulte "Especificaciones" en el manual (PDF).

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Acerca de las marcas comerciales
- "Memory Stick", "PS", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick Micro", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales o marcas registradas de Sony Corporation.
- HDMI, el logo de HDMI y la interfaz multimedia de alta definición son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y otros países.

HDMI

- Microsoft, Windows, Windows Vista y DirectX son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.
- Mac y Mac OS son marcas registradas de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas registradas de Intel Corporation o sus subsidiarias en los Estados Unidos y otros países.
- "PS" y "PlayStation" son marcas registradas de Sony Computer Entertainment Inc.

Works with PlayStation3

- Puede disfrutar más con su PlayStation 3 si descarga la aplicación para PlayStation 3 de PlayStation Store (donde esté disponible).
- La aplicación para PlayStation 3 requiere una cuenta en PlayStation Network y la descarga de la aplicación. Accesible en áreas donde está disponible PlayStation Store.
- Adobe, el logo de Adobe y Adobe Acrobat son marcas registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y otros países.
- El logo de microSD y el logo de microSDHC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.

Asimismo, los nombres de productos y sistemas utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, no se utilizan los símbolos ™ o ® todas las veces que aparecen en este manual.

HDR-A